

Образец ссылки на эту статью: Мельник Н.А., Козырева Н.Е. Значение и дизайн государственных печатей Республики Корея // Бизнес и дизайн ревю. 2024. № 1 (33). С. 125-132.

УДК 655.26

ЗНАЧЕНИЕ И ДИЗАЙН ГОСУДАРСТВЕННЫХ ПЕЧАТЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Мельник Наталия Алексеевна

АНО ВО «Институт бизнеса и дизайна», Москва, Россия (129090, Москва, Протопоповский переулок, 9), студентка Факультета управления бизнесом, natali-nam01@mail.ru

Козырева Надежда Евгеньевна

АНО ВО «Институт бизнеса и дизайна», Москва, Россия (129090, Москва, Протопоповский переулок, 9), кандидат педагогических наук, декан Факультета управления бизнесом, kozyreva@obe.ru

Аннотация. Статья посвящена государственным печатям, используемым со времён средневековья, в современной Республике Корея. Куксэ – символ власти прошлого и важный элемент власти настоящего. Она должна быть отражением власти, её декоративная часть обязана нести в себе определённую философию. Современные куксэ ничуть не уступают печатям прошлого своим великолепием, являя настоящее произведение искусства. Очень важно понимать, как и почему менялся образ печатей, и, что важнее, отражают ли они современную позицию страны в собственных глазах и на мировой арене. Был произведён анализ дизайна каждой из пяти государственных печатей, разобраны их штампы, образы и передаваемое значение, а также проанализировано интервью с мастером, чей дизайн был использован для последней куксэ. Главный научный результат: продемонстрировано понимание нынешней концепции пути развития Кореи через её важный политический и культурный символ.

Ключевые слова: государственные печати; куксэ; графический дизайн; феникс; Республика Корея.

Melnik Nataliia Alekseevna

Institute of Business and Design (B&D), Moscow, Russia (129090, Moscow Protopopovskiy Lane, 9), student, natali-nam01@mail.ru

Kozyreva Nadezhda Evgenevna

Institute of Business and Design (B&D), Moscow, Russia (Russia, 129090, Moscow Protopopovskiy Lane, 9), Candidate of Pedagogical Sciences, dean of the Faculty of Business Management, kozyreva@obe.ru

Abstract. The article is devoted to state seals, used since the Middle Ages, in the modern Republic of Korea. Kukse is a symbol of the power of the past and an important element of the power of the present. It must be a reflection of power, its decorative part must carry a certain philosophy. Modern kukse are in no way inferior to the seals of the past in their magnificence, representing a true work of art. It is very important to understand how and why the image of seals has changed, and, more importantly, whether they reflect the current position of the country in its own eyes and on the world stage. The design of each of the five state seals was analyzed, their stamps, images and conveyed meaning were analyzed, and an interview with the master whose design was used for the last kukse was analyzed. **Main scientific result:** demonstrated understanding of the current concept of Korea's development path through its important political and cultural symbol.

Key words: state seals; kukse; graphic design; phoenix; The Republic of Korea.

Введение

В данной статье представлены результаты, полученные в рамках исследования и анализа дизайна государственных печатей Республики Корея, их значение в политической и общественной жизни страны в современном мире.

Первая государственная печать, куксэ, Республики Корея появилась в год провозглашения государства, то есть в 1948 г. Интересно то, что печати использовались на территории современных РК и КНДР со времён Чосон и Корейской империи, но после разделения только Республика Корея решила сохранить культуру королевских печатей. Существует предположение, что это решение было принято по причине того, что Ли Сын Ман (1875–1965), первый президент РК, ориентировался на Чосон, на традиционные устои. Заметим, что на Чосон стал жестко ориентироваться президент Южной Кореи Пак Кын Хе, что привело к появлению такого понятия, как «адский Чосон» [1, с. 54].

Отсюда можно проследить, что большое значение для общества в современной Корее куксэ несут как дань традиции, символ королевского великого прошлого, хотя её политические функции тоже очень важны. Достаточно сказать, что при помощи печати скрепляются изменения в Конституции страны. Но в данной статье в первую очередь затрагиваются культурные и национальные особенности, показанные сквозь призму дизайна государственного символа.

Цель исследования: проследить основные изменения дизайна печатей куксэ, показав ее как главный атрибут государственной власти.

Методы исследования

В основу был положен анализ государственных печатей Республики Корея; изучение информации о них из различных источников и интервью с мастером одной из печатей.

Результаты исследования и их обсуждение

Первая государственная печать использовалась с мая 1949 г. и прослужила вплоть до конца 1962 г., после которого была заменена новой по причине замены иероглифов на хангыль (корейская письменность). Но предположительно в 1965–1966 годах первая кукса была потеряна, поэтому кроме информации в реестре печатей Национального архива Кореи, сохранившихся данных о ней немного. Известно, что печать была вылита из отечественного серебра, размер штампа составлял 6.06 см. А надпись выгравирована шестью иероглифами 大韓民國之璽 (Печать Республики Корея) (см. рисунок 1). Рамка очень тонкая, всё место выделено под текст, иероглифы тоже выполнены осторожным, аккуратным шрифтом, как будто отсылающим в прошлое. Это каллиграфический стиль сяочжуань [2, с. 211], характеризующийся «несколько ослабленной» лёгкостью, воздушностью. Идеографические знаки в нем преобладают над пиктографическими. Во времена Корё начало его использования ознаменовало большую свободу корейского правителя от внешнего мира [3, с. 148; 4, р. 48].

	제1대 국새	제2대 국새	제3대 국새	제4대 국새	제5대 국새
사용 기간	1949.5~1962.12	1963.1~1999.1	1999.2~2008.2 2010.12~2011.10.24	2008.02.22~2010.11.29	2011.10.25.-현재
인명					
재질	은	은	금합금	금합금	금합금
인뉴	—				
폐기 이유	한글 전용 정책	제후국 상징인 거북이 한문체 글씨	국새 안쪽 균열	제각 비리	—

Рисунок 1 – Пять государственных печатей РК

Вторая государственная печать использовалась с 1963 г. по 1999 г. Она по сохранившейся особой технологии также была отлита из серебра. Размер штампа увеличился на 1 см, став ровно 7 см. Рамка слегка увеличилась, а гравировка была сделана необычным шрифтом – буквы плавные и изогнутые, но сами линии стали толще, ввиду меньшего занимаемого размера. Если сравнить с предыдущей печатью, то будут заметны явные сходства (см. рисунок 1), особенно это касается слогов, расположенных по правой стороне. Всё дело в том, что корейская письменность была намерено стилизована под иероглифы, по причине желания отдать дань традициям. Но, что здесь самое важное и интересное, впервые была использована корейская письменность

хангыль – 대한민국 (Республика Корея). Это явное отражение независимости страны, хотя это всё ещё не полный уход от китайского наследия.

Рукоятка печати сделана в виде черепахи (см. рисунок 2) – одного из священных и центральных в корейской и китайской мифологии животных: «...черепаха служит средством переправы Солнца через водную преграду в ежедневном проходе по небу» [5, с. 101]. Кроме того, является символом гармонии, мудрости и долголетия. Примечательно, что образ черепахи не в первый раз используется для куксэ, достоверно известно, что он есть на печатях 1740 и 1882 годов.



Рисунок 2 – Вторая государственная печать РК

Несмотря на использование хангыля с искривлённым шрифтом и священности черепахи в Корее, печать не раз становилась предметом обсуждения. Оба этих факта показывали приближенность к Китаю [6, с. 242]. Корейское общество же хотело сепарации от него, выражение собственной идентичности на государственном объекте. Сюда добавлялось и то, что эта печать, как и первая в РК, была полностью из серебра, а не из золота или нефрита, которые использовались традиционно.

Третья государственная печать вступила в силу в феврале 1999 г. Она была изготовлена преимущественно из отечественного золота, для повышения прочности в неё были добавлены серебро, медь и цинк. Однако это не уберегло её от появления трещинок, из-за которых её использование было тут же прекращено.

Размер штампа увеличился на целых 3 см, став 10.1×10.1см соответственно. Полностью изменилось и оформление. Теперь печать была искусно украшена по всему диаметру, а не только на изображении самого животного. Кстати, о нём, начиная с третьей куксэ стал использоваться образ легендарной птицы феникса (см. рисунок 3). Феникс так же, как и черепаха, считается одним из священных животных [7, с. 145]. Но вот, что

примечательно, за всё время изготовления куксэ и во времена Чосон, Корё он был использован впервые. Птица-феникс – символ мира, доброты, милосердия. В корейской литературе часто предстает, как символ чего-то благородного и выдающегося. Целью было воплотить национальную гордость и надежду на процветание и укрепление значимости культуры в мировом сообществе, которую можно передать потомкам, как национальное достояние и произведение искусства.



Рисунок 3 – Третья государственная печать РК

Шрифт печати тоже подвергся сильным изменениям (см. рисунок 1). Теперь он не напоминал китайскую письменность, каллиграфы использовали традиционное письмо – 훈민정음 (Хунминджоным) [8, с. 18], которое изобрёл ещё Великий Король Сенджон, создатель самого хангыля. Сам текст остался неизменным и остаётся таким до сих пор – 대한민국 (Республика Корея). Но, что очень выделяется на фоне остальных печатей, рамка стала намного крупнее, заложили суицидально-практические подоплёки: в то время, как куксэ возникли мелкие трещинки, из-за которых её использование прекратили, и в конце февраля 2008 г. была представлена новая государственная печать (см. рисунок 4).

Размером она практически соответствовала предыдущей – 9.9×9.9 см, но по весу была почти на килограмм больше остальных, их вес составлял около двух кг, новой куксэ – 2,9 кг. Образ феникса был сохранён, но несколько преобразился. Он стал более детализирован и, можно сказать, реалистичен. В то время, как третья печать (см. рисунок 3) напоминала мифический образ феникса, здесь он был приближен к действительно существующим птицам.

Также был убран дополнительный декор нижней части, оперение тоже стало его лишено, зато появилась детальная проработка оперения.



Рисунок 4 – Четвёртая государственная печать РК

Шрифт (см. рисунок 1) подвергся минимальным изменениям, главным отличием было заметное уменьшение рамки, что соответственно позволило увеличить сами буквы с оставшимся неизменным текстом.

История четвёртой куксэ Республики Корея закончилась быстро и печально из-за её мастера Мин ХонГю, обвинённом в мошенничестве. Впоследствии её использование было тут же прекращено, а на время изготовления новой использовалась третья печать.

Пятая и на данный момент последняя государственная печать Республики Корея вступила в силу в октябре 2011 г.

Пятая куксэ является самой большой по размеру 10.4×10.4 и по весу 3.38 кг. Это было сделано в том числе, и чтобы повысить авторитет и достоинство печати. В её состав вошёл также редкий металл иридий для предотвращения появления трещин.

В сравнении с предыдущими печатями пятая куксэ действительно выглядит массивно и величественно (см. рисунок 5) благодаря высокому «пьедесталу», на котором расположились два феникса. Обе птицы вышли приближенными к мифологическому образу, но сохраняют реалистичную красоту и элегантность. Линии нежные, мягкие, но сильные, особенно мощь и величественность выражается в крыльях и хвосте, в них чувствуется некая динамика. Также можно найти одну линию, которая начинается от макушки фениксов, огибает крылья и тело и спускается к хвосту. Стоит отметить, что пятую куксэ отметили многие деятели искусств как выдающееся произведение скульптурной техники и красоты.



Рисунок 5 – Пятая государственная печать РК

На спинах двух прекрасных фениксов расположился известный каждому корейцу цветок – гибискус сирийский (무궁화). Гибискус является национальным цветком Южной Кореи, его можно найти на многих государственных памятниках, строчка о нём есть даже в гимне страны. Цветок является символом верности и преданности, а его название в переводе означает «нет конца пространству и времени».

Шрифт пятой печати претерпел еле заметные изменения. По сравнению с четвёртой куksэ линии стали мягче, концы больше округлые, чем острые, и, конечно же, рамка вокруг названия страны стала ещё меньше, позволив снова увеличить шрифт.

По четырём печатям легко прослеживается изменение дизайна в современную сторону, уход к минимализму и элегантности. Печати времён Чосон и Корё олицетворяли правителя, куksэ сейчас – олицетворяют страну.

Выводы

Подводя итоги исследования, важно отметить, что Республика Корея с самого образования государства не хотела отказываться от прошлого и всеми силами старалась и продолжает стараться сохранить культурное наследие. По печатям прослеживается путь, как полное подражание традициям обретает современную трактовку, при этом не теряя связи с прошлым. Можно предположить, что, когда придёт время для новой печати, она, следуя тенденциям, будет отражать дух того общества, лаконично используя культурные символы и при этом будучи символом власти.

Список литературы

1. Бритова В.Р. «Адский Чосон» как фактор политической активности в Южной Корее // Евразийство и мир. 2020. № 1. С. 54-60.
2. Соколов-Ремизов С.Н. Литература. Каллиграфия. Живопись. М: Наука, 1985. 311 с.
3. Чеснокова Н.А. Неотчуждаемые инсигнии корейских правителей: печати династии Ли (1392-1910) // Проблемы Дальнего Востока. 2022. № 3. С. 140-151.
4. Breuker Remco. Koryŏ as an Independent Realm: The Emperor's Clothes? // Korean Studies. Korean Studies, 2003, vol. 27, pp. 48-84. DOI:10.1353/ks.2005.0001
5. Бродянский Д.Л. Дракон, единорог, птица Кори и другие фантастические животные в мифологии и археологии Дальнего Востока // Вестник ДВО РАН. 2002. № 1. С. 99-108.
6. Оришев А.Б. Бизнес и менталитет: строим эффективные коммуникации в Китае // Маркетинговые коммуникации. 2018. № 4. С. 242-250.
7. Арсентьева И.И., Ли Ц. Образы священных животных в китайской культуре // Россия и Китай: проблемы стратегического взаимодействия: сборник Восточного центра. 2008. № 9. С. 145-147.
8. Юн Со Ен Исследование принципов и истории дизайна шрифтов хангыль // Корееведение в России: направление и развитие. 2021. Т. 2. № 4. С. 16-23.

References

1. Britova V.R. «Adskii Choson» kak faktor politicheskoi aktivnosti v Iuzhnoi Koree (“Hellish Joseon” as a factor of political activity in South Korea), *Evraziistvo i mir*, 2020, no 1, pp. 54-60.
2. Sokolov-Remizov S.N. Literatura. Kalligrafiia. Zhivopis (Literature. Calligraphy. Painting). M: Nauka, 1985, 311 p.
3. Chesnokova N.A. Neotchuzhdaemye insignii koreiskikh pravitelei: pechaty dinastii Li (1392-1910) (Inalienable insignia of Korean rulers: seals of the Li dynasty (1392-1910)), *Problemy Dalnego Vostoka*, 2022, no 3, pp. 140-151.
4. Breuker Remco. Koryŏ as an Independent Realm: The Emperor's Clothes? Korean Studies. Korean Studies, 2003, vol. 27, pp. 48-84. DOI:10.1353/ks.2005.0001
5. Brodianskii D.L. Drakon, edinorog, ptitsa Kori i drugie fantasticheskie zivotnye v mifologii i arkheologii Dalnego Vostoka (Dragon, unicorn, bird Kori and other fantastic animals in the mythology and archeology of the Far East), *Vestnik DVO RAN*, 2002, no 1, pp. 99-108.
6. Orishev A.B. Biznes i mentalitet: stroim effektivnye kommunikatsii v Kitae (Business and mentality: building effective communications in China), *Marketingovye kommunikatsii*, 2018, no 4, pp. 242-250.
7. Arsenteva I.I., Li Ts. Obrazy sviashchennykh zivotnykh v kitaiskoi culture (Images of sacred animals in Chinese culture), *Rossii i Kitai: problemy strategicheskogo vzaimodeistviia: sbornik Vostochnogo tsentra*. 2008, no 9, pp. 145-147.
8. Iun So En Issledovanie printsipov i istorii dizaina shriftov khangyl (Study of the principles and history of Hangul font design), *Koreevedenie v Rossii: napravlenie i razvitie*, 2021, Vol. 2, no 4, pp. 16-23.

Статья поступила в редакцию 15.12.2023